

# 《拜伦诗选》

## 图书基本信息

书名：《拜伦诗选》

13位ISBN编号：9787538733334

10位ISBN编号：7538733337

出版时间：2012-1

出版社：聂珍钊、杨德豫、等 时代文艺出版社 (2012-01出版)

作者：聂珍钊 编

页数：210

译者：杨德豫

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《拜伦诗选》

## 内容概要

# 《拜伦诗选》

## 书籍目录

### 章节摘录

版权页：你的美和你的爱——我的爱和我的乐，狂喜的片刻与平静的时日，在孩子和我们彼此问所爱的一切，只引导他们和我们自己经过许多罪和苦的岁月——或只几年，但仍忧伤，同一个短时欢乐的片刻相交织，走向死亡——这怪物！我想知识之树没有实践它的诺言：——他们若犯罪，至少他们应该知道一切有关知识的事情——和死亡的神秘，他们知道什么？——知道他们是可怜的。那又何用蛇和果子来告诉我们？亚德 我是不可怜的，该隐，假使你快乐——该隐 那么你一个人快乐去吧——我愿和快乐一点也不相干，它使我和后代屈辱。亚德 我不能孤独，也不会快活；但和我们的亲人一道我想我能快活，纵使有死，因我不知道它，我不怕它，虽然它好像是一个可怕的影子——假使我可从我听说过的什么判断。罗锡福 你不能独自快乐吗，你说？亚德 独自！啊，上帝！谁能一个人快乐，或善良？孤独对于我仿佛是受罪；除非当我想起很快就可看见我的兄弟，他的兄弟，我们的孩子，我们的双亲。罗锡福 但你们的上帝是孤独的；他快乐吗？孤独的，他善良吗？亚德 他不这样；他有他的天使和人类一同作乐，这样在传布喜悦中他高兴了；除了扩展的喜悦，还有什么其他喜悦？罗锡福 请问你父亲，新从伊甸园逐出的流犯；或问他的长子；或你自己的良心；它不安静。亚德 啊！不！那么你是——你来自天国？罗锡福 我若不是，去质问这个普遍施展快乐的原因吧，（像你宣布的）它属于生命和生物的至大和至善的创造者；这是他的秘密，他保有它。“我们”必须忍受，我们中也有人反抗，同样都是徒然，他的大天使们说：但值得考验，因为不经考验，就不可能更好。有一种智慧存在灵物中，它指向正路，像在幽暗碧蓝的天空，你们，年青的凡人，你们的眼立刻看见这守望的星，迎接黎明。亚德 这是一颗美丽的星，我爱它因为它的美。罗锡福 为什么不敬仰？亚德 我们的父亲只敬仰冥冥造物。罗锡福 但冥冥造物的许多象征就是可见事物中最可爱的东西；那边的明星。

# 《拜伦诗选》

## 编辑推荐

《拜伦诗选(珍藏版)》为了保持译文风格的统一和方便读者阅读，我们重点选择了杨德豫和查良铮二位先生的译文。两位先生的译文不仅准确流畅，而且尽量保持了原诗的韵律特点，较好地体现了拜伦诗歌的艺术特色。相信《拜伦诗选(珍藏版)》的出版，一定会给读者带来美的享受。由于编选者能力所限，无论是篇目的选取还是这篇序文的撰写，定有诸多不足之处，在此请读者多多批评。

## 《拜伦诗选》

### 精彩短评

- 1、应为那句比较经典的我该如何面对你，已沉默或者已眼泪
- 2、很喜欢拜伦的诗歌，推荐大家看
- 3、拜倫的詩集喵，紙質還不錯
- 4、拜伦的诗都是经典啊。
- 5、同时买了两本拜伦诗选。此本与标题所提版本。先说此本，尺寸 / 设计 / 纸张等均草草虽有诸位翻译大师撑场，但文中并未将作品与翻译者一一对应，混在一起，使得读者无法有效分辨出各位的作品。想进行译文比较的读者，最好不要选择此书。另外一本是外语教学与研究出版社的拜伦诗选（杨德豫译），整体非常棒。杨德豫的译文也十分精彩。并严格遵循原文节律韵法，文采瑰丽。ps，想看查良铮先生所译版本请选购查良铮单独译本，可与杨德豫本比较阅读。

# 《拜伦诗选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)